

討論文件

2020 年 1 月 20 日

**立法會發展事務委員會及民政事務委員會
跟進舊樓重建、維修及管理事宜聯合小組委員會**

市區更新基金的工作

目的

本文件旨在向委員簡介市區更新基金(下稱「基金」)的工作。基金的成立乃源於 2011 年公佈的《市區重建策略》。

基金的成立

2. 發展局經廣泛公眾諮詢後於 2011 年 2 月公佈《市區重建策略》，當中包括成立市區更新信託基金。基金於 2011 年 8 月註冊成立為一獨立機構，作為該信託基金的信託人和財產授予人。

3. 基金獲市區重建局(下稱「市建局」)撥款港幣五億元，為下述三個目標範疇提供獨立的經費來源：

- (i) 向受市建局重建項目所影響居民提供協助的社區服務隊之運作；
- (ii) 由非政府組織及其他持分者提議在市區更新範圍內進行的文物保育及地區活化項目；及
- (iii) 由市區更新地區諮詢平台建議而進行的社會影響評估及其他相關的規劃研究。

基金的管治與運作

4. 基金由一個董事會負責管理，現有 15 位董事，均由發展局局長提名然後由基金委任，一般任期為三年。董事來自社會不同界別，包括法律、會計、商界、建築、規劃、測量及社會福利界等的資深人士。現屆董事會成員名單載於附件 A。董事會亦成立了審計委員會及市區重建社區服務隊委員會(下稱「社區服務隊委員會」)，以及不同的工作小組以專注處理特別的範疇或職務。
5. 董事會的日常工作由一個秘書處團隊負責執行，現有四位成員，包括行政總裁及董事會秘書、兩位經理及一位行政秘書。
6. 為保持透明度，董事會會議紀錄摘要、董事出席記錄、資助項目的最新進度、周年報告及周年審計財務報表均上載於基金網頁，供公眾查閱。
7. 截至 2019 年 3 月 31 日，基金的盈餘約為三億七千萬元。

市區重建社區服務隊

8. 基金的其中一個目的，是資助為受市建局重建項目所影響的居民提供協助的社區服務隊的運作經費。社區服務隊會探訪受市建局重建項目影響的住戶及鋪戶，以了解他們的需要及向他們提供有關市建局的補償政策及安置安排的資料，以及在有需要時提供情緒支援服務。社區服務隊亦會不時與市建局溝通，以便獲得重建項目的最新資料，並回覆受影響的住戶及鋪戶的查詢。
9. 社區服務隊的運作獨立於市建局，並透過社區服務隊委員會定期向基金董事會匯報。社區服務隊委員會會就社區服務隊的整體方針及有關委任及管理社區服務隊的重要事宜作檢討，亦會在秘書處協助下監察社區服務隊的表現。此外，基金分別於 2016 及 2018 年委任了兩個針對服務成果評估及服務使用者意見的獨立顧問研究¹。基金董事會會參考報告中的建議以評估社區服務隊的表現及加強社區服務隊服務的管理和規劃。

¹ 兩個研究的報告書已上載於基金的網站 (http://www.urfund.org.hk/b5_new.html)。

10. 現時，基金透過公開招標委任了四間非政府機構的合共五支社區服務隊為指定地區/項目提供服務。評審社區服務隊的準則包括機構在社區工作及/或提供地區為本綜合服務的往績及經驗、對服務目標及服務隊角色的了解、建議的策略及工作計劃等。現任社區服務隊的服務合約期由 2017 年 1 月至 2020 年 12 月為止。有關現任社區服務隊及其服務區域/項目的詳細情況載於附件 B。

市區更新文物保育及地區活化資助計劃

11. 為了就市區更新範圍內進行的文物保育及地區活化項目作出支援，基金負責執行一項資助計劃，以向社區人士提出的市區更新保育及地區活化計劃提供資助。

12. 市區更新文物保育及地區活化資助計劃(下稱「資助計劃」)的第一期申請於 2012 年 9 月展開，而第二、第三及第四期申請則分別於 2013 年 9 月、2015 年 10 月及 2017 年 12 月展開。

13. 為讓有興趣機構能更掌握資助計劃的目的、範圍及評審準則，基金每一期都會舉辦簡介會，並邀請過往成功獲資助的機構在當中分享其資助項目的經驗。另外，基金亦鼓勵有意申請資助的機構於正式申請前，先向基金遞交簡單的意向書以開展洽談。在審批過程中，候選機構都會被邀請於基金董事會會議中介紹其建議書，以促進彼此的意見交流。

14. 基金在過去四期申請一共批核了十六個各具特色的計劃，有關詳情見附件 C。

15. 資助計劃已於 2019 年 12 月 19 日開始接受第五期申請，截止日期為 2020 年 5 月 8 日。

市區更新地區諮詢平台

16. 作為基金其中一個主要目的，基金撥款 497 萬元予九龍城市區更新地區諮詢平台，以資助進行規劃研究、社會影響評估及兩個階段公眾參與活動。諮詢平台其後已於 2014 年向政府提交了「九龍城市區更新計劃」，而更新計劃中合適可行的建議正逐步落實。

17. 九龍城主題步行徑為更新計劃的其中一項建議，並與基金致力於舊區推動文物保育及地區活化的宗旨一致。基金主動就該建議

提供資助，以落實有關工作。相關的工作已於 2018 年 1 月開展，預計步行徑的第一個路段將於 2020 年第一季完成。

徵詢意見

18. 請委員備悉基金的工作。

市區更新基金
2020 年 1 月

市區更新基金董事會成員名單
Membership list of the URF Board

主席 Chairman

倪錫欽教授 Professor Steven Ngai Sek-yum

董事 Directors

區景麟博士, MH	Dr Au King Lun, MH
程美寶教授	Professor Ching May-bo
趙麗霞教授, MH, JP	Professor Rebecca Chiu Lai-har, MH, JP
符展成先生, JP	Mr Ivan Fu Chin-shing, JP
馮英偉先生	Mr Wilson Fung Ying-wai
何超平先生	Mr Dennis Ho Chiu-ping
劉詩韻女士, JP	Ms Serena Lau Sze-wan, JP
羅淑君女士, MH, JP	Ms Lilian Law Suk-kwan, MH, JP
李大拔教授	Professor Albert Lee
潘永祥博士, JP	Dr Lawrence Poon Wing-cheung, JP
韋志成先生, GBS, JP	Ir Wai Chi Sing, GBS, JP
黃冠文先生, BBS, MH, JP	Mr Adrian Wong, BBS, MH, JP
楊明悌先生	Mr Yeung Ming-tai
余偉業先生	Mr Ricky Yu Wai-yip

備註 Note:

市區更新基金董事會的運作由市區更新基金秘書處協助。行政總裁及董事會秘書黃錦文先生為秘書處主管。

The URF Board is supported by the URF Secretariat headed by Mr Joseph Wong, the Chief Executive and Secretary to the Board.

現行市區重建社區服務隊的服務地區及項目

The Service Districts and Projects of Current Urban Renewal Social Service Teams

地區 District	項目 Project		委任機構 Organization
(一) 黃大仙、觀塘、 港島區 Wong Tai Sin, Kwun Tong and Hong Kong Island	1	士丹頓街 / 永利街 Staunton Street / Wing Lee Street	基督教家庭服務中心 Christian Family Service Centre
	2	觀塘市中心 Kwun Tong Town Centre	
	3	恆安街 Hang On Street	
	4*	皇后大道西 / 賢居里 Queen's Road West / In Ku Lane	
	5*	崇慶里 / 桂香街 Sung Hing Lane / Kwai Heung Street	
(二) 油尖旺 及 深水埗 Yau Tsim Mong and Shamshuipo	6	槐樹街 Ash Street	救世軍 The Salvation Army
	7	太子道西 Prince Edward Road West	
	8	新填地街 / 山東街 Reclamation Street / Shantung Street	
	9	汝州西街 Yu Chau West Street	
	10	東京街 / 福榮街 Tonkin Street / Fuk Wing Street	
	11	青山道 / 元州街 Castle Peak Road / Un Chau Street	

地區 District	項目 Project		委任機構 Organization
(三) 九龍城 Kowloon City	12	春田街 / 崇志街 Chun Tin Street / Sung Chi Street	香港路德會社會服務處 Hong Kong Lutheran Social Service
	13*	啟明街 / 榮光街 Kai Ming Street / Wing Kwong Street	
(四) 九龍城 Kowloon City	14	庇利街 / 榮光街 Bailey Street / Wing Kwong Street	救世軍 The Salvation Army
	15*	榮光街 / 崇安街 Wing Kwong Street / Sung On Street	
(五) 九龍城 Kowloon City	16	鴻福街 / 銀漢街 Hung Fook Street / Ngan Hon Street	聖雅各福群會 St. James' Settlement
	17	鴻福街 / 啟明街 Hung Fook Street / Kai Ming Street	
	18	榮光街 Wing Kwong Street	
	19*	啟德道 / 沙浦道 Kai Tak Road / Sa Po Road	

*自 2017 年 1 月委託市區重建社區服務隊的新項目。

*New projects designated to the SSTs since the tender has commenced in January 2017.

(2019 年 12 月)

市區更新文物保育及地區活化資助計劃獲批項目
Approved Projects of the Urban Renewal Heritage Preservation and
District Revitalisation Funding Scheme

	機構 Organization	項目名稱 Project Name	相關地區 Concerned District	項目時期 Project Period	獲批資助 Approved Funding
第一期 First Round					
1	聖雅各福群會 St. James' Settlement	「土家」-土瓜灣故事館 To Kwa Wan House of Stories	九龍城區 Kowloon City District	01/01/2014 - 31/03/2016	約\$3,000,000 Around HK\$3,000,000
2	長春社文化古蹟資源中心 The Conservancy Association Centre for Heritage	巷里傳承-營造西營盤 Inheriting the sense of lane: we-build the Sai Ying Pun	西營盤區 Sai Ying Pun District	01/10/2013-31/12/2015	約\$2,600,000 Around HK\$2,600,000
3	中西區發展動力 C W Power	活」在中西區 Live in C&W	中西區 Central & Western District	01/04/2014-30/04/2016	約\$1,000,000 Around HK\$1,000,000
4	生命工場 Life Workshop	Restore - 個體小店文化保育及重現計劃 Restore - Small Shop Culture Reconstruct Project	油尖旺區 Yau Tsim Mong District	01/11/2013-30/10/2015	約\$1,300,000 Around HK\$1,300,000
5	香港聖公會麥理浩夫人中心 HKSKH Lady MacLehose Centre	小區濃情-葵涌多元文化社區傳承計畫 Our Community of Love & Mutuality - Nurturing Cultural Diversity & Community Legacy in Kwai Chung	葵涌屏麗徑及屏富徑 Ping Lai Path & Ping Fu Path, Kwai Chung	01/12/2013-31/03/2016	約\$3,900,000 Around HK\$3,900,000

	機構 Organization	項目名稱 Project Name	相關地區 Concerned District	項目時期 Project Period	獲批資助 Approved Funding
6	香港兆基創意書院 HKICC Lee Shau Kee School of Creativity	九龍城創意活化學習網絡 Kowloon City Urban Renewal Learning Network	九龍城區 Kowloon City District	01/03/2014-30/06/2016	約\$2,000,000 Around HK\$2,000,000
第二期 Second Round					
7	文化葫蘆 HULU Culture	觀塘南 - 香港後工場 South Kwun Tong - the Industrial Backyard of Hong Kong	觀塘南 Kwun Tong South Area	01/10/2014-30/09/2016	約\$3,500,000 Around HK\$3,500,000
第三期 Third Round					
8	香港聖公會麥理浩夫人中心 HKSKH Lady MacLehose Centre	小區濃情-葵涌多元文化社區活化計畫 (第二階段計劃申請) Our Community of Love & Mutuality - Revitalizing Cultural Diversity & Community Legacy in Kwai Chung (Second phase)	葵涌屏麗徑 Ping Lai Path, Kwai Chung	16/05/2016 - 31/07/2018	約\$5,100,000 Around HK\$5,100,000
9	生命工場 Life Workshop	「小店見學」新一代傳統技藝師傅培育及社區活化計劃 'Kengaku' Small Shop Handcraft Master Nurturing & Community Revitalisation Project	油尖旺區 Yau Tsim Mong District	16/05/2016 - 15/05/2018	約\$2,900,000 Around HK\$2,900,000

	機構 Organization	項目名稱 Project Name	相關地區 Concerned District	項目時期 Project Period	獲批資助 Approved Funding
10	聖雅各福群會 St. James' Settlement	「土瓜灣社區客廳」 To Kwa Wan Community Dining Room	土瓜灣區 To Kwa Wan District	01/07/2017 - 30/06/2020	約\$8,000,000 Around HK\$8,000,000
11	香港明愛 Caritas - Hong Kong	重・塑西營盤-公共空間再生計劃 Magic Lane	西營盤：常豐里 Sai Ying Pun: Sheung Fung Lane	01/06/2017 - 31/05/2019	約\$5,900,000 Around HK\$5,900,000
12	香港醫學博物館 Hong Kong Museum of Medical Sciences Society	保存醫學遺產 活化香港社區 Living medical heritage in the community	中西區 Central & Western District	01/09/2017 - 31/03/2019	約\$1,500,000 Around HK\$1,500,000
13	香港古蹟文化風俗研究推廣學會 Hong Kong Culture Heritage Studies and Promotion Association	舊鰗魚門區的中 西炮台與筲箕灣 社區歷史的關係 及其防衛的重要 性: 保育社區大 使 The History and Importance of Old Chinese and Foreign Cannons for the defense and community in Sau Kei Wan: Conservation Community Ambassador	筲箕灣 Shau Kei Wan	10/04/2017 - 25/07/2019	約\$680,000 Around HK\$680,000
第四期 Fourth Round					
14	蒲窩青少年中心 The Warehouse Teenage Club	復刻南區計劃 Re: South - The Heritage and Community Arts Project	南區 Southern District	01/03/2019-28/02/2021	約\$5,000,000 Around HK\$5,000,000

	機構 Organization	項目名稱 Project Name	相關地區 Concerned District	項目時期 Project Period	獲批資助 Approved Funding
15	香港藝術中心 Hong Kong Arts Centre	北角有樂 Via North Point	北角區 North Point District	01/05/2019- 30/06/2021	約\$26,000,000 Around HK\$26,000,000
16	香港聖公會麥理浩夫人中心 HKSCH Lady MacLehose Centre	小區濃情-葵涌 多元文化社區活 化計畫 III Our Community of Love & Mutuality – Revitalizing Cultural Diversity & Community Legacy in Kwai Chung (III)	葵涌區 Kwai Chung District	01/09/2018- 31/08/2021	約\$9,000,000 Around HK\$9,000,000